

¹وَكَانَ إِلَهِي كَلَامُ الرَّبِّ، ²يَا ابْنَ آدَمَ، اجْعَلْ وَجْهَكَ عَلَى جُوجِ أَرْضِ مَاجُوجَ رَيْسِ رُوشِ مَاشِكِ وَتُوبَالَ وَتَبَّأَ عَلَيْهِ ³وَقُلْ، هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، هَتَدَا عَلَيْكَ يَا جُوجَ رَيْسِ رُوشِ مَاشِكِ وَتُوبَالَ. ⁴وَأَرْجِعْكَ، وَأَصْعُ شِكَائِمَ فِي فَكِّكَ، وَأَخْرِجُكَ أَنْتَ وَكُلَّ جَيْشِكَ حَيَلًا وَفُرْسَانًا كُلَّهُمْ لِأَيِّسِينَ أَفْحَرَ لِبَاسِ، جَمَاعَةَ عَظِيمَةَ مَعَ أُنْرَاسِ وَمَجَانَ، كُلَّهُمْ مُمَسِكِينَ السَّبُوفِ ⁵فَارِسَ وَكُوشَ وَفُوطَ مَعَهُمْ، كُلَّهُمْ بِمَجْرٍ وَخُودَةٍ، ⁶وَجُومَرَ وَكُلَّ جِيُوشِيهِ، وَبَيْتَ نُوحْرَمَةَ مِنْ أَقَاصِي الشَّمَالِ مَعَ كُلِّ جَيْشِيهِ، شُعُوبًا كَثِيرِينَ مَعَكَ. ⁷إِسْتَعِدَّ وَهَيْئُ لِنَفْسِكَ أَنْتَ وَكُلَّ جَمَاعَاتِكَ الْمُجْتَمِعَةِ إِلَيْكَ فَصَرْتَ لَهُمْ مُوقَّرًا. ⁸بَعْدَ أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ تُفْتَقِدُ. فِي السَّنِينَ الْأَخِيرَةِ تَأْتِي إِلَى الْأَرْضِ الْمُسْتَرَدَّةِ مِنَ السَّبُوفِ الْمَجْمُوعَةِ مِنْ شُعُوبٍ كَثِيرَةٍ عَلَى جِبَالِ إِسْرَائِيلَ الَّتِي كَانَتْ دَائِمَةً حَرَبَةً، لِلَّذِينَ أَخْرَجُوا مِنْ الشُّعُوبِ وَسَكَنُوا أَمِينٍ كُلَّهُمْ. ⁹وَتَضَعُدُ وَتَأْتِي كَرُوتَعَةٍ، وَتَكُونُ كَسَخَابَةِ تُعَسِّي الْأَرْضِ أَنْتَ وَكُلَّ جِيُوشِكَ وَشُعُوبِ كَثِيرُونَ مَعَكَ. ¹⁰وَتَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ أُمُورًا تَحْطُرُ بِتَالِكَ فَتُفَكِّرُ فِكْرًا رَدِيئًا، ¹¹وَتَقُولُ، إِنِّي أَصْعَدُ عَلَى أَرْضِ أَعْرَاءِ. آتِي الْهَادِيَيْنِ السَّاكِينِ فِي أَمْنٍ، كُلَّهُمْ سَاكِنُونَ بِغَيْرِ سُورٍ وَلَيْسَ لَهُمْ عَارِضَةٌ وَلَا مَضَارِعُ. ¹²لَسَلْبِ السَّلْبِ وَلِعْنِمِ الْعَنِيمَةِ، لِرَدِّ يَدِكَ عَلَى خَرْبِ مَعْمُورَةٍ وَعَلَى شَعْبِ مَجْمُوعٍ مِنَ الْأَمَمِ، الْمُقْتَبِي مَاشِيَةً وَفُئِيَةً، السَّاكِنِ فِي أَعَالِي الْأَرْضِ. ¹³شَبَا وَدَدَانُ وَتُجَارُ تَرْشِيشَ وَكُلُّ أَشْبَالِهَا يَسْأَلُونَكَ، هَلْ لَسَلْبِ سَلْبِ أَنْتَ جَاءَ. هَلْ لِعْنِمِ عَنِيمَةٍ جَمَعْتَ جَمَاعَتَكَ، لِحَمْلِ الْفِصَّةِ وَالذَّهَبِ، لِأَخْذِ الْمَاشِيَةِ وَالْفُئِيَةِ، لِتَهَبِ تَهَبِ عَظِيمِ. ¹⁴لِذَلِكَ تَبَّأَ يَا ابْنَ آدَمَ وَقُلْ لِحُوجِ، هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ عِنْدَ سُكْنِي شَعْبِي إِسْرَائِيلَ أَمِينِ، أَقْلًا تَعْلَمُ. ¹⁵وَتَأْتِي مِنْ مَوْضِعِكَ مِنْ أَقَاصِي الشَّمَالِ أَنْتَ وَشُعُوبُ كَثِيرُونَ مَعَكَ، كُلَّهُمْ رَاكِبُونَ حَيَلًا جَمَاعَةً عَظِيمَةً وَجَيْشٌ كَثِيرٌ. ¹⁶وَتَضَعُدُ عَلَى شَعْبِي إِسْرَائِيلَ كَسَخَابَةِ تُعَسِّي الْأَرْضِ. فِي الْآيَّامِ الْأَخِيرَةِ يَكُونُ. وَآتِي بِكَ عَلَى أَرْضِي لِتَعْرِفَنِي الْأَمَمُ، جِئِنِ أَتَقَدَّسُ فِيكَ أَمَامَ أَعْيُنِهِمْ يَا جُوجَ. ¹⁷هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، هَلْ أَنْتَ هُوَ الَّذِي تَكَلَّمْتُ عَنْهُ فِي الْآيَّامِ الْقَدِيمَةِ عَنْ بَدِ عِبِيدِي أُتْبِيَاءِ إِسْرَائِيلَ، الَّذِينَ تَبَّأُوا فِي تِلْكَ الْآيَّامِ سِينِيَا أَنْ آتِي بِكَ عَلَيْهِمْ. ¹⁸وَتَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، يَوْمَ مَجِيءِ جُوجِ عَلَى أَرْضِ إِسْرَائِيلَ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ، أَنْ

¹وَكَانَ إِلَهِي كَلَامُ الرَّبِّ، ²يَا ابْنَ آدَمَ، اجْعَلْ وَجْهَكَ عَلَى جُوجِ أَرْضِ مَاجُوجَ رَيْسِ رُوشِ مَاشِكِ وَتُوبَالَ وَتَبَّأَ عَلَيْهِ ³وَقُلْ، هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، هَتَدَا عَلَيْكَ يَا جُوجَ رَيْسِ رُوشِ مَاشِكِ وَتُوبَالَ. ⁴وَأَرْجِعْكَ، وَأَصْعُ شِكَائِمَ فِي فَكِّكَ، وَأَخْرِجُكَ أَنْتَ وَكُلَّ جَيْشِكَ حَيَلًا وَفُرْسَانًا كُلَّهُمْ لِأَيِّسِينَ أَفْحَرَ لِبَاسِ، جَمَاعَةَ عَظِيمَةَ مَعَ أُنْرَاسِ وَمَجَانَ، كُلَّهُمْ مُمَسِكِينَ السَّبُوفِ ⁵فَارِسَ وَكُوشَ وَفُوطَ مَعَهُمْ، كُلَّهُمْ بِمَجْرٍ وَخُودَةٍ، ⁶وَجُومَرَ وَكُلَّ جِيُوشِيهِ، وَبَيْتَ نُوحْرَمَةَ مِنْ أَقَاصِي الشَّمَالِ مَعَ كُلِّ جَيْشِيهِ، شُعُوبًا كَثِيرِينَ مَعَكَ. ⁷إِسْتَعِدَّ وَهَيْئُ لِنَفْسِكَ أَنْتَ وَكُلَّ جَمَاعَاتِكَ الْمُجْتَمِعَةِ إِلَيْكَ فَصَرْتَ لَهُمْ مُوقَّرًا. ⁸بَعْدَ أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ تُفْتَقِدُ. فِي السَّنِينَ الْأَخِيرَةِ تَأْتِي إِلَى الْأَرْضِ الْمُسْتَرَدَّةِ مِنَ السَّبُوفِ الْمَجْمُوعَةِ مِنْ شُعُوبٍ كَثِيرَةٍ عَلَى جِبَالِ إِسْرَائِيلَ الَّتِي كَانَتْ دَائِمَةً حَرَبَةً، لِلَّذِينَ أَخْرَجُوا مِنْ الشُّعُوبِ وَسَكَنُوا أَمِينٍ كُلَّهُمْ. ⁹وَتَضَعُدُ وَتَأْتِي كَرُوتَعَةٍ، وَتَكُونُ كَسَخَابَةِ تُعَسِّي الْأَرْضِ أَنْتَ وَكُلَّ جِيُوشِكَ وَشُعُوبِ كَثِيرُونَ مَعَكَ. ¹⁰وَتَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ أُمُورًا تَحْطُرُ بِتَالِكَ فَتُفَكِّرُ فِكْرًا رَدِيئًا، ¹¹وَتَقُولُ، إِنِّي أَصْعَدُ عَلَى أَرْضِ أَعْرَاءِ. آتِي الْهَادِيَيْنِ السَّاكِينِ فِي أَمْنٍ، كُلَّهُمْ سَاكِنُونَ بِغَيْرِ سُورٍ وَلَيْسَ لَهُمْ عَارِضَةٌ وَلَا مَضَارِعُ. ¹²لَسَلْبِ السَّلْبِ وَلِعْنِمِ الْعَنِيمَةِ، لِرَدِّ يَدِكَ عَلَى خَرْبِ مَعْمُورَةٍ وَعَلَى شَعْبِ مَجْمُوعٍ مِنَ الْأَمَمِ، الْمُقْتَبِي مَاشِيَةً وَفُئِيَةً، السَّاكِنِ فِي أَعَالِي الْأَرْضِ. ¹³شَبَا وَدَدَانُ وَتُجَارُ تَرْشِيشَ وَكُلُّ أَشْبَالِهَا يَسْأَلُونَكَ، هَلْ لَسَلْبِ سَلْبِ أَنْتَ جَاءَ. هَلْ لِعْنِمِ عَنِيمَةٍ جَمَعْتَ جَمَاعَتَكَ، لِحَمْلِ الْفِصَّةِ وَالذَّهَبِ، لِأَخْذِ الْمَاشِيَةِ وَالْفُئِيَةِ، لِتَهَبِ تَهَبِ عَظِيمِ. ¹⁴لِذَلِكَ تَبَّأَ يَا ابْنَ آدَمَ وَقُلْ لِحُوجِ، هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ عِنْدَ سُكْنِي شَعْبِي إِسْرَائِيلَ أَمِينِ، أَقْلًا تَعْلَمُ. ¹⁵وَتَأْتِي مِنْ مَوْضِعِكَ مِنْ أَقَاصِي الشَّمَالِ أَنْتَ وَشُعُوبُ كَثِيرُونَ مَعَكَ، كُلَّهُمْ رَاكِبُونَ حَيَلًا جَمَاعَةً عَظِيمَةً وَجَيْشٌ كَثِيرٌ. ¹⁶وَتَضَعُدُ عَلَى شَعْبِي إِسْرَائِيلَ كَسَخَابَةِ تُعَسِّي الْأَرْضِ. فِي الْآيَّامِ الْأَخِيرَةِ يَكُونُ. وَآتِي بِكَ عَلَى أَرْضِي لِتَعْرِفَنِي الْأَمَمُ، جِئِنِ أَتَقَدَّسُ فِيكَ أَمَامَ أَعْيُنِهِمْ يَا جُوجَ. ¹⁷هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ، هَلْ أَنْتَ هُوَ الَّذِي تَكَلَّمْتُ عَنْهُ فِي الْآيَّامِ الْقَدِيمَةِ عَنْ بَدِ عِبِيدِي أُتْبِيَاءِ إِسْرَائِيلَ، الَّذِينَ تَبَّأُوا فِي تِلْكَ الْآيَّامِ سِينِيَا أَنْ آتِي بِكَ عَلَيْهِمْ. ¹⁸وَتَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، يَوْمَ مَجِيءِ جُوجِ عَلَى أَرْضِ إِسْرَائِيلَ يَقُولُ السَّيِّدُ الرَّبُّ، أَنْ

عَصِيْبِي يَصْعَدُ فِي أَنْفِي.¹⁹ وَفِي عَيْتِي فِي تَارِ سَخَطِي
تَكَلَّمْتُ، أَنَّهُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ رَعِشٌ عَظِيمٌ فِي
أَرْضِ إِسْرَائِيلَ.²⁰ فَتَزْعَشُ أَمَامِي سَمَكُ الْبَحْرِ وَطُيُورُ
السَّمَاءِ وَوُجُوشُ الْحَقْلِ وَالِدَّابَّاتُ الَّتِي تَدْبُ عَلَيَّ
الْأَرْضَ، وَكُلُّ النَّاسِ الَّذِينَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ، وَتَنْدُكُ
الْجِبَالُ وَتَسْقُطُ الْمَعَاقِلُ وَتَسْقُطُ كُلُّ الْأَسْوَارِ إِلَى
الْأَرْضِ.²¹ وَأَسْتَدْعِي السَّيْفَ عَلَيْهِ فِي كُلِّ جِبَالِي يَقُولُ
السَّيِّدُ الرَّبُّ. فَيَكُونُ سَيْفٌ كُلِّ وَاحِدٍ عَلَى
أَخِيهِ.²² وَأَعَاقِبُهُ بِالْوَبَاِ وَاللِّدْمِ، وَأَمْطُرُ عَلَيْهِ وَعَلَى جَيْشِهِ
وَعَلَى الشُّعُوبِ الْكَثِيرَةِ الَّذِينَ مَعَهُ مَطَرًا جَارِفًا وَجِجَارَةً
بَرْدٍ عَظِيمَةً وَتَارًا وَكَبْرِيئًا.²³ فَاتَّعَظَّمُ وَأَتَقَدَّسُ وَأَعْرِفُ
فِي عُيُونِ أُمَّمٍ كَثِيرَةٍ، فَيَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ.

عَصِيْبِي يَصْعَدُ فِي أَنْفِي.¹⁹ وَفِي عَيْتِي فِي تَارِ سَخَطِي
تَكَلَّمْتُ، أَنَّهُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ رَعِشٌ عَظِيمٌ فِي
أَرْضِ إِسْرَائِيلَ.²⁰ فَتَزْعَشُ أَمَامِي سَمَكُ الْبَحْرِ وَطُيُورُ
السَّمَاءِ وَوُجُوشُ الْحَقْلِ وَالِدَّابَّاتُ الَّتِي تَدْبُ عَلَيَّ
الْأَرْضَ، وَكُلُّ النَّاسِ الَّذِينَ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ، وَتَنْدُكُ
الْجِبَالُ وَتَسْقُطُ الْمَعَاقِلُ وَتَسْقُطُ كُلُّ الْأَسْوَارِ إِلَى
الْأَرْضِ.²¹ وَأَسْتَدْعِي السَّيْفَ عَلَيْهِ فِي كُلِّ جِبَالِي يَقُولُ
السَّيِّدُ الرَّبُّ. فَيَكُونُ سَيْفٌ كُلِّ وَاحِدٍ عَلَى
أَخِيهِ.²² وَأَعَاقِبُهُ بِالْوَبَاِ وَاللِّدْمِ، وَأَمْطُرُ عَلَيْهِ وَعَلَى جَيْشِهِ
وَعَلَى الشُّعُوبِ الْكَثِيرَةِ الَّذِينَ مَعَهُ مَطَرًا جَارِفًا وَجِجَارَةً
بَرْدٍ عَظِيمَةً وَتَارًا وَكَبْرِيئًا.²³ فَاتَّعَظَّمُ وَأَتَقَدَّسُ وَأَعْرِفُ
فِي عُيُونِ أُمَّمٍ كَثِيرَةٍ، فَيَعْلَمُونَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ.